

# BERLAU: KÖNIGREICH DER GEISTER

## prisbelønnet gæstespil i Københavns Sydhavn

## SYDHAVN TEATER

Wagnersvej 19.  
Teatergangen 1. sal  
2450 SV  
Tlf: 81900041  
mail@sydhavntheater.dk  
www.sydhavntheater.dk

Sydhavn Teater har fået muligheden for at præsentere det unikke værk ”Berlau – Königreich der Geister” – den gribende historie om den danske forfatter, instruktør, fotograf og skuespiller Ruth Berlau. Værket er en synliggørelse af hendes ellers ofte oversete historie, som er fyldt med store bedrifter, intense håb, stormende kærlighed og dyb smerte. Ruth Berlau havde bl.a. et tæt samarbejde med Bertolt Brecht og fulgte ham på hans flugt fra nazisterne, som både kunstner og elskerinde.

Kunstnerkollektiver RAUM+ZEIT har sammen med Berliner ensemble skabt et enestående værk om hendes liv, som opleves i en vekselvirkning mellem live én til én performance, og igennem virtual reality der giver publikum en fantastisk immersiv oplevelse af at rejse i tilbage i tiden. Her møder de Brecht, kort før Kreidekreis-premierer på Berliner Ensemble i 1954. Et øjeblik i Ruth Berlaus liv, hvor hendes håb, kærlighed og smerte over tabet af hendes barn med Brecht, Michel, i 1944, intensiveres til det yderste.



Værket er blevet tildelt Friedrich-Luft-Prisen 2022 for den bedste produktion i sæson 21/22 i Berlin. Premierer på Berliner Ensemble var en stormende succes som efterfølges af forestillinger på bl.a. Chur Teatret i juni 2023.

Sydhavn Teater har nu muligheden for at bringe værket til Danmark for at møde det danske publikum, en rejse som ligger os særligt på hjerte, da det endelig ville bringe Ruth hjem til København og give hende

synlighed efter mange års usynlighed, en skæbne som hun har delt med adskillige andre kvindelige kunstnere fra hendes samtid. Denne passion deler vi med RAUM+ZEIT - de har som ensemble valgt at investere hele deres pris på 7.500 EUR i at rejse med dette unikke værk til København. Goethe-Instituttet har desuden støttet gæsteforestillingen. Sydhavn Teater investerer naturligvis også selv i at præsentere værket, men der er brug for yderligere økonomisk opbakning for at bringe hele det store hold og den særlige teknologi hertil. Derfor håber vi at Københavns Kommunes Scenekunstudvalg kan se værdien i at bakke op om denne unikke mulighed.

Spillerne vil i forbindelse med præsentationen i København øve en engelsk version, så værket kan spille individuelt for hver tilskuer på tysk eller engelsk.

### **Vidensdeling:**

Gæstespillet vil være en del af Sydhavn Teaters festival: **ST:FESTIVAL i 2023** med fire heldags forestillinger på AFUK scene. Vi går ind i et samarbejde med både scene og skole om at give så mange publikummer som muligt, mulighed for at møde dette helt unikke og banebrydende værk. I forbindelse med forestillingerne vil vi invitere både publikum og det professionelle miljø til workshops og artisttalks. Kunstnerkollektiv RAUM+ZEIT er absolut førende i Europa ift arbejdet med meningsfyldt virtual reality i Scenekunst, og de repræsenterer en enorm resurse af viden og erfaring inden for et område, som er i stærk udvikling. Vi vil som Teater skabe de bedste rammer for at deres helt særlige viden, når ud til det professionelle scenekunstmiljø og andre interesserede. Bl.a. vil vi samarbejde med aktører som Udviklingsplatformen for Scenekunst og HAUT.



### **Fakta om produktionen:**

Premiere den 5. maj 2022

Berlin Ensemble

Forestillingen har hvert 12. minut indgang for én person

Varighed for den enkelte publikummer: 65 minutter

En forestillingsdag varer 5 timer.



Kunstneriske hold:

Performere: Esther Hausmann, Amelie Willberg, Susanne Wolff

VR specialister: Martin Rentsch, Charlie Schrein

VR-guiderne: Joséphine Auffray, Julia Borchardt, Julia Freier, Mariya Madzharova, Jette Micheel, Aurelia Pfaffman, Laura Puccio, Celina Schapp, Heidrun Schug, Frauke Wolff

Idé: Alexandra Althoff, Mand Günther, Lothar Kittstein, Bernhard Mikeska

Instrueret af :Bernhard Mikeska

Tekst: Lothar Kittstein

Dramaturgi: Mand Günther

Scenografi: Steffi Wurster

Kostumer :af Pauline Hüner

Lyddesign: Knut Jensen